

228035

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>9084452</b> Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>3) Delivery note no</b> 2) Receiver note <b>17.12.2018</b>		4) Dispatchdate <b>17.12.2018</b> Creationday 13.12.2018	
<b>10) Your sign</b> 11) Your Order No. <b>550003964301</b>		<b>15) additional data customer</b> 17) Dispatch place <b>Sped Mader</b>		6) Freight Free Unfrank 7) Delivery Waggon Fr.Gut Express Post Carrier Vehic.foreign Vehic.own <b>24190269</b>	
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier		<b>21) Packing type</b> 5 PAL	
<b>25) Dispatch Address</b> <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		<b>22) Dispatch sign</b> 23) Total weight kg gross 535,0 net 320,0		<b>26) Receipt-/unload-point</b> <b>14249</b>	
<b>27) Pos</b> 28) Bosch-Order-No.		<b>29) Description of delivery</b>		<b>30) Quantity</b>	
1 0260.001.050 V03 2510261630		EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6  <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> <b>ACCETTAZIONE MERCE</b> Quantità dichiarata: 320 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 20/12/18 Firma: <i>[Signature]</i>		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	
<b>42) Entry notes</b>		<b>43) Quantity check</b>		<b>44) Quality check/Testreport</b>	
<b>45) Receiver</b>		<b>46) Invoice check</b>			



N90R4452

BVE13384

1-15 and 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73. 60.					
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.12.17		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5</b> Beigefügte Dokumente SAP-18 Annexed documents							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 7		Databeszám Number of packages Anzahl der Packstücke 8 129		Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung 9 PAL KFZ-Zubeho		Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 10 12031	
						Bruttó súly(kg) Gross weight In Bruttogewicht In Kg 11 12031	
						Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3 0	
Osztály Class Szám Number Betű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe						12031 0	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Wahrung	
						Átvevő Consignee Empfänger	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shpping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérméltve, freight paid, frei Bérméltetés nélkül, freight to be paid, x		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
<b>21</b> Képzés helye, időpontja Established in Ausgefahrt in Hatvan		NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.		2018.12.17 2018.12.17		2018.12.17 2018.12.17	
<b>22</b> A fuvarozó aláírása és bélyege signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		A fuvarozó aláírása és bélyege 23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen PYU740 Rendszám Registration number Kennzeichen WCY699		2018.12.17 2018.12.17 2018.12.17 2018.12.17					